



USB

ATENCIÓN: Para garantizar una instalación correcta del software, no conecte el cable USB hasta el paso 14b.

AVISO: Para garantir que o software seja instalado corretamente, não conecte o cabo USB até a etapa 14b.

WARNING: To ensure that the software is installed correctly, do not connect the USB cable until step 14b.

Lea este documento antes de instalar el producto. Para obtener información acerca de las especificaciones eléctricas y advertencias de seguridad, consulte las instrucciones de uso.







PT

Inserte con firmeza el accesorio de impresión en dos caras en la parte posterior del dispositivo hasta encajar ambas caras en su sitio.

Nota: No presione los botones situados en las caras del accesorio al introducirlo.

Firmly insert the two-sided printing accessory into the back of the device until both sides **snap** into place.

Note: Do not press the buttons on either side of the accessory when inserting it.

Insira firmemente o acessório de impressão em frente e verso na parte posterior do dispositivo até que ambos os lados se **encaixem** no lugar. **Nota:** não pressione os botões das laterais do acessório ao colocá-lo.

5



- **a.** Conecte el cable de alimentación y el adaptador.
 - b. Presione (1) para encender HP Photosmart.
 NOTA: Preste especial atención a las animaciones y mensajes de ayuda de la pantalla durante el proceso de instalación.
- a. Connect the power cord and adapter.
 b. Press (1) to turn on the HP Photosmart.
 NOTE: Pay attention to the helpful messages and animations in the display during the setup process.

b

- PT
- **a.** Conecte o cabo de alimentação e o adaptador.
- b. Pressione

 para ligar o HP Photosmart.
 NOTA: Preste atenção às mensagens e animações pertinentes exibidas no visor durante o processo de configuração.



- ES Realice una de las acciones siguientes:
 - Cuando se le solicite que establezca el idioma y el país/región, utilice las flechas para seleccionar su idioma en la lista de 25 idiomas y presione OK para confirmar. Seleccione su país/región y pulse OK para confirmar.
 - Si se le solicita que instale los cartuchos de impresión, vaya al siguiente paso de la guía.

> Siga um dos procedimentos abaixo:

- Se um prompt for exibido solicitando a definição do idioma e do país/região, use as setas para selecionar seu idioma entre os 25 idiomas disponíveis na lista, pressione OK e confirme. Selecione o país/região, pressione OK e confirme.
- Se um prompt for exibido solicitando a instalação dos cartuchos de impressão, vá para a próxima etapa deste guia.

\overbrace{EN} Do one of the following:

- If a prompt appears asking you to set the language and country/region, use the arrows to select your language from the list of up to 25 languages, press OK, and confirm. Select your country/region, press OK and confirm.
- If a prompt appears asking to install print cartridges, go to the next step in this guide.
- Abra a porta do cartucho de impressão. IMPORTANTE: o dispositivo precisa estar ligado para inserir os cartuchos.
- ES Abra la puerta del cartucho de tinta. IMPORTANTE: El dispositivo debe estar encendido para poder insertar los cartuchos.

Open the print cartridge door.
 IMPORTANT: The device must be turned on to insert cartridges.

EN



Retire las cintas de ambos cartuchos. PRECAUCIÓN: No toque los contactos de color cobre ni vuelva a envolver con cintas los cartuchos.

- Remova as fitas dos cartuchos. CUIDADO: não toque nos contatos cor de cobre ou recoloque as fitas nos cartuchos.
- Remove the tape from both cartridges. CAUTION: Do not touch the copper-colored contacts or re-tape the cartridges.



a. Mantenga los cartuchos con el logotipo de HP en la parte superior.

ES

- b. Inserte el cartucho tricolor en la ranura para cartuchos de la izquierda y el cartucho negro en la ranura para cartuchos de la derecha.
- c. Asegúrese de empujar los cartuchos con firmeza hasta que se coloquen en su sitio.
- d. Cierre la puerta del cartucho de tinta.
- e. Pulse OK cuando se le pida que confirme la instalación de cartuchos de impresión HP auténticos.
- a. Hold the cartridges with the HP logo on top.
 b. Insert the tri-color cartridge in the left cartridge slot and the black cartridge in the right cartridge slot.
 - c. Make sure you push the cartridges in firmly until they snap into place.
 - d. Close the print cartridge door.
 - e. Press OK when prompted to confirm the installation of genuine HP print cartridges.

- PT a. Segure os cartuchos com o logotipo da HP para cima.
 - b. Insira o cartucho colorido no slot de cartucho esquerdo e o cartucho preto no slot de cartucho direito.
 - c. Certifique-se de empurrar os cartuchos firmemente até que eles encaixem no lugar.
 - d. Feche a porta do cartucho de impressão.
 - e. Pressione OK quando solicitado a confirmar a instalação de cartuchos de impressão originais HP.



- a. Levante la bandeja de salida para cargar el papel en la bandeja principal.
 - **b.** Deslice la **guía de anchura del papel** hacia la izquierda.
 - **c.** Introduzca papel blanco normal en la bandeja principal.
 - d. Baje la bandeja de salida y pulse OK.
 - a. Levante a bandeja de saída para colocar papel na bandeja principal.
 - b. Deslize para a esquerda a guia de largura de papel.
 - c. Insira papel branco comum na bandeja principal.
 - d. Abaixe a bandeja de saída e pressione OK.
- **a.** Lift the output tray to load paper into the main tray.**b.** Slide the **paper-width guide** to the left.
 - c. Insert plain white paper into the main tray.
 - d. Lower the output tray and press OK.

11

EN





PT

- Después de cargar papel normal, también podrá cargar papel fotográfico en la bandeja de fotografías. Si no dispone de papel fotográfico, continúe en el paso siguiente.
 a. Levante la tapa de la bandeja de fotografías.
 - b. Coloque el papel fotográfico con la cara brillante orientada hacia abajo en la bandeja de fotografías. Deslice las guías de papel hacia el papel fotográfico.
 - c. Baje la tapa de la bandeja de fotografías.
 - **d.** Tire del extensor de la bandeja y levante el tope del papel.
 - After you load plain paper, you can also load photo paper into the photo tray. If you do not have photo paper, continue to the next step.
 a. Lift the photo tray lid.
 - **b**.Load photo paper with the **glossy side down** in the photo tray. Slide the paper guides against the photo paper.
 - c. Lower the photo tray lid.
 - **d**. Pull out the tray extender and lift up the paper catch.



Após colocar papel comum, você também pode colocar papel fotográfico na bandeja para fotos. Se você não tiver papel fotográfico, continue na etapa seguinte.

- a. Levante a tampa da bandeja para fotos.
- b. Coloque o papel fotográfico com o lado brilhante para baixo na bandeja para fotos. Deslize as guias de papel em direção ao papel fotográfico.
- c. Abaixe a tampa da bandeja para fotos.
- **d.** Puxe o extensor da bandeja para fora e levante o suporte para papel.





- a. Presione el botón OK después de haber cargado papel en la bandeja principal; a continuación, espere unos minutos mientras se imprime la página de alineación.
 - b. Presione el botón OK cuando se haya impreso la página de alineación.
 Una vez impresa esta página, el proceso de alineación ha finalizado.
- PT a. Pressione OK após colocar papel na bandeja e aguarde alguns minutos até que a página de alinhamento seja impressa.
 - b. Pressione OK após a impressão da página de alinhamento.
 O alinhamento á concluído após a impressã

O alinhamento é concluído após a impressão dessa página.

- **a.** Press the **OK** button after you have loaded paper in the tray, then wait a few minutes while the alignment page is printed.
 - **b.** Press the **OK** button after the alignment page is printed.

When the page is printed, alignment is complete.

13



 Continue to the next page for instructions on connecting your HP Photosmart to your computer.
 IMPORTANT: Do not connect the USB cable until you are asked to do so in step 14b.



Continue na página seguinte para obter instruções sobre como conectar seu HP Photosmart ao seu computador.

IMPORTANTE: Não conecte o cabo USB até que seja solicitado a fazer isso na **etapa 14b**.

14a

Windows:



- a. Encienda el equipo, inicie la sesión si es necesario ES y, a continuación, espere a que aparezca el escritorio. Introduzca el CD verde y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. **IMPORTANTE:** Si no aparece la pantalla de inicio, haga doble clic en Mi PC y en el icono CD-ROM con el logotipo de HP y, a continuación, vuelva a hacer doble clic en setup.exe.
- a. Ligue o computador, faça login (se necessário) PT e aguarde a exibição da área de trabalho. Insira o CD verde e siga as instruções exibidas na tela. **IMPORTANTE:** Se a tela inicial de instalação não for exibida, clique duas vezes em Meu Computador, clique duas vezes no ícone de CD-ROM com o logotipo da HP e clique duas vezes em setup.exe.
- a. Turn on your computer, login if necessary, and EN then wait for the desktop to appear. Insert the green CD and follow the onscreen instructions. **IMPORTANT:** If the startup screen does not appear, double-click My Computer, double-click the CD-ROM icon with the HP logo, and then doubleclick setup.exe.



ES

IMPORTANTE: Compre un cable USB por separado si no está incluido.

- a. Conecte el cable USB al puerto ubicado de la parte posterior de HP Photosmart y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.
- **IMPORTANTE:** Adquira um cabo USB PT separadamente caso não seja fornecido. a. Conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP Photosmart e a gualquer porta USB no computador.
- EN
- **IMPORTANT:** Purchase a USB cable separately if it is not included.
 - a. Connect the USB cable to the port on the back of the HP Photosmart, and then to any USB port on the computer.

14b

Windows:





ES

PT

- **IMPORTANTE:** Compre un cable USB por separado si no está incluido.
- **b.** Una vez que aparezca el indicador USB, conecte el cable USB al puerto ubicado en la parte posterior de HP Photosmart y, a continuación, a cualquier puerto USB del equipo.
- **c.** Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación del software.
- d. Vaya a la página 9 para examinar HP Photosmart.
- **IMPORTANTE:** Adquira um cabo USB separadamente caso não seja fornecido.
 - b. Assim que o prompt USB for exibido, conecte o cabo USB à porta na parte posterior do HP Photosmart e a qualquer porta USB no computador.
 - **c.** Siga as instruções exibidas na tela para concluir a instalação do software.
 - d. Vá para a página 9 a fim de explorar o HP Photosmart.
- IMPORTANT: Purchase a USB cable separately if it is not included.
 - b. Once the USB prompt appears, connect the USB cable to the port on the back of the HP Photosmart, and then to any USB port on the computer.
 - **c.** Follow the onscreen instructions to complete the software installation.
 - d. Go to page 9 to explore your HP Photosmart.



- **b.** Inserte el CD **verde**.
 - **c.** Haga doble clic en el icono del CD de HP Photosmart del escritorio.
 - d. Haga doble clic en el icono HP Photosmart Installer. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
 - e. Complete la pantalla Asistente de instalación.
 - f. Vaya a la página 9 para examinar HP Photosmart.
- **b.** Insira o CD **verde**.
 - c. Clique duas vezes no ícone do CD do HP Photosmart na área de trabalho.
 - d. Clique duas vezes no ícone do
 HP Photosmart Installer. Siga as instruções exibidas na tela.
 - e. Conclua as etapas exibidas na tela do Assistente de Instalação.
 - f. Vá para a página 9 a fim de explorar o HP Photosmart.
- **b.** Insert the **green** CD.
 - **c.** Double-click the HP Photosmart CD icon on the desktop.
 - d. Double-click the HP Photosmart Installer icon. Follow the onscreen instructions.
 - e. Complete the Setup Assistant screen.
 - f. Go to page 9 to explore your HP Photosmart.

Examine las funciones ES **Explore the features** EN



- Ahora que ha instalado el programa ES de software HP Photosmart en su equipo, puede probar algunas de las funciones de HP Photosmart.

Agora que o programa de software HP Photosmart está instalado no computador, você pode testar alguns dos seus recursos.

Now that your HP Photosmart software EN program is installed on your computer, you can try out one of the features on the HP Photosmart.

🗈 Imprima una fotografía de 10 x 15 cm 🛛 🕐 Imprimir uma fotografia de 10 x 15 cm

Print a 4 x 6 inch photo



С





- c. Presione los teclas de flecha para ver la fotografía que desee y, a continuación, pulse OK.
 - **d.** Pulse el botón **Imprimir foto** del panel de control para imprimir la fotografía.
- c. Press the arrow keys to view the desired photo, then press OK.
 - **d**. Press the **Print Photo** button on the control panel to print the photo.

PT

d

- c. Pressione as teclas de seta para exibir a foto desejada, e pressione OK.
 d. Pressione a batão la pressione o K.
- **d.** Pressione o botão **Imprimir foto** no painel de controle para imprimir a fotografia.

Solución de problemas

Solução de problemas

Troubleshooting



Problema: (Sólo en Windows) aparece la pantalla Se ha producido ES un error en la instalación del dispositivo. Acción: Desconecte el dispositivo y vuelva a conectarlo. Compruebe todas las conexiones. Asegúrese de que el cable USB está conectado

al equipo. No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador USB sin alimentación. Consulte el paso 14.

www.hp.com/support

Problema: (Somente Windows) A tela A configuração do dispositivo não PT foi concluída é exibida.

Ação: Desconecte o dispositivo e conecte-o novamente. Verifique todas as conexões. Verifique se o cabo USB está conectado ao computador. Não conecte o cabo USB a um teclado ou hub USB sem energia. Consulte a etapa 14.

Problem: (Windows only) The Device Setup Has Failed To Complete EN screen appears.

Action: Unplug the device and plug it in again. Check all connections. Make sure the USB cable is plugged into the computer. Do not plug the USB cable into a keyboard or a non-powered USB hub. Refer to step 14.

- for LTLB under the . (Bah
- Problema: (Sólo en Windows) no ha visto la pantalla que indica que ES debe conectar el cable USB.

Acción: Cierre todas las pantallas. Extraiga el CD verde de HP Photosmart y, a continuación, vuelva a insertarlo. Consulte el paso 14.

- - Problema: (Somente Windows) A tela que solicita a conexão do cabo PT USB não foi exibida.

Ação: Cancele todas as telas. Remova o CD verde do HP Photosmart e insira-o novamente. Consulte a etapa 14.

Problem: (Windows only) You did not see the screen prompting you EN to connect the USB cable.

Action: Cancel all screens. Remove, and then re-insert the green HP Photosmart CD. Refer to step 14.







Found How Hardware Mitabil

We come to the Found New
Hardware Wizard

The dware Wizard

The dware to Wizard

The dware to Wizard

The set of the found in the initialities (D)

If you had how a stret work to do?

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret work to do?

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you's trade (D)

If you had how a stret you had how a s

Problema: (Windows) aparece la pantalla Agregar hardware de Microsoft. Acción: Cierre todas las pantallas. Desconecte el cable USB y, a continuación, inserte el CD verde de HP Photosmart. Consulte el paso 14.

- Problema: (Windows) A tela Adicionar Hardware da Microsoft é exibida. Ação: Cancele todas as telas. Desconecte o cabo USB e insira o CD verde do HP Photosmart. Consulte a etapa 14.
- Problem: (Windows) The Microsoft Add Hardware screen appears. Action: Cancel all screens. Unplug the USB cable, and then insert the green HP Photosmart CD. Refer to step 14.

Información acerca de la impresión de CD

Sobre a gravação em CD

About CD printing



- HP Photosmart dispone de un estuche para CD/DVD y de una bandeja para CD/DVD que puede utilizar para la impresión de CD. Si desea imprimir directamente en un CD imprimible, consulte la Guía básica para obtener más información. También deberá instalar el software Roxio Express Labeler ubicado en el CD-ROM que se incluye con HP Photosmart.
- Your HP Photosmart has a CD/DVD holder and CD/DVD tray, which you can use for CD printing. If you would like to print directly onto a printable CD, refer to the Basics Guide for more information. You will also need to install the Roxio Express Labeler software, which is on a CD-ROM that came with your HP Photosmart.



O HP Photosmart possui um suporte para CD/ DVD e uma bandeja para CD/DVD, que podem ser usadas para a gravação em CD. Caso deseje gravar diretamente em um CD gravável, consulte o Guia de conceitos básicos para obter mais informações. Também será necessário instalar o software Roxio Express Labeler, que está no CD-ROM que acompanha o HP Photosmart.



© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.